



Washington Group on Disability Statistics

The Washington Group Short Set on Functioning (WG-SS) Chinese Translation

(Version: 23 June 2020)

Note to users: This is a preliminary version of the Chinese translation of the Washington Group Short Set on Functioning (WG-SS). The Washington Group (WG) will continue its efforts to validate this and other versions of the Chinese translation for use in specific countries or regions. As a result of the adjudication process, this translation may be replaced with a revised translation. It is important that you take note of, and reference, the date of the translation that you are using. Please check the WG website (<http://www.washingtongroup-disability.com/>) or contact the WG Secretariat (WG_Secretariat@cdc.gov) periodically to ensure you are using the most recent version of the Chinese translation. Also, please contact the WG Secretariat if you notice any words or terminology in this translation that are not consistent with the approach followed by the WG.

华盛顿工作团关于残疾情况的简短问卷

序言:

访谈员读出: “下面几个问题是想了解你因为健康原因从事某些活动时是否有困难。”

视力

VIS_SS [你/他/她][是否]难以看清楚, [即使戴上[你的/他的/她的]眼镜]?
你认为...[读出答案类别]

1. 无困难
2. 有点困难
3. 很困难
4. 根本做不到
7. 拒绝回答
9. 不知道

听力

HEAR_SS [你/他/她][是否]难以听清楚, [即使使用助听器]?
你认为...[读出答案类别]

1. 无困难
2. 有点困难
3. 很困难
4. 根本做不到
7. 拒绝回答
9. 不知道

活动度

MOB_SS [你/他/她][是否]难以步行或爬楼梯? 你认为...[读出答案类别]

1. 无困难
2. 有点困难
3. 很困难
4. 根本做不到
7. 拒绝回答
9. 不知道

认知 (记忆)

COG_SS [你/他/她][是否]难以记住东西或集中注意力你认为...[读出答案类别]

1. 无困难
2. 有点困难
3. 很困难
4. 根本做不到
7. 拒绝回答
9. 不知道

自理

SC_SS [你/他/她][是否] 难以自理生活，例如清洗全身或穿衣？你认为...[读出答案类别]

1. 无困难
2. 有点困难
3. 很困难
4. 根本做不到
7. 拒绝回答
9. 不知道

沟通

COM_SS [你/他/她][是否]难以使用[你的/他的/她的]日常语言和他人沟通，如理解他人或被他人理解？你认为...[读出答案类别]

1. 无困难
2. 有点困难
3. 很困难
4. 根本做不到
7. 拒绝回答
9. 不知道